



Departament de Comunicació Híbrids 2005
Tel. 972.41.28.96 – A/e: premsa.gir@coac.net
Tel. 606.740.585 – A/e: teresa@laplataforma.org



El Paisatge Transgredit

Dossier de Premsa - Girona, 13 de maig de 2005

EL PAISATGE TRANSGREDIT. Índex

Presentació	pàg. 3
Programa	pàg. 5
Reflexió	pàg. 7
Artistes	pàg. 9
Ponents	pàg. 11
Crèdits	pàg. 12

EL PAISATGE TRANSGREDIT. Presentació

La Mostra **Girona Temps de Flors** és una de les cites anuals indispensables de la ciutat de Girona. Cada any acull més de 500.000 visitants obrint espais públics i privats del casc antic de la ciutat arranjats per l'ocasió amb ornamentació floral. Una mostra que enguany celebra els seus 50 anys d'història.

Des de fa ja uns anys La Plataforma, la Demarcació de Girona del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya i l'Escola d'Art Floral de Catalunya, participen en aquest esdeveniment. Aquest any, però, hem decidit unir-nos per tal de fer una proposta conjunta: **Híbrids**.

Híbrids vol acollir, dins d'un marc temàtic concret, les propostes més innovadores i arriscades, sota la visió d'un director / comissari. El camp d'actuació d'Híbrids és molt variat: una exposició d'art contemporani a la Fundació Espais, instal·lacions, un concert, un workshop... Tot per plantejar-se noves relacions sobre el fet floral a través de les més diverses disciplines i punts de vista: **El Paisatge Transgredit**.

El Paisatge Transgredit planteja la relació que s'estableix entre l'ésser humà i el seu entorn, a partir del fet de poder-lo modificar. Les intervencions en el paisatge per part dels éssers humans es remunten als primers assentaments agrícoles, on certs elements eren transformats per tal d'obtenir-ne un major benefici. Des de llavors ençà el ser humà no ha deixat de modificar geogràficament l'espai utilitzant cada vegada més la tecnologia i la ciència.

El Paisatge Transgredit recupera la tensió que generen els binomis home-natural / natural-tecnologia per interrogar-la en el present des de dos emplaçaments: la Fundació Espais d'Art Contemporani i la Demarcació de Girona del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.

El Paisatge Transgredit qüestiona els límits entre la ciència, l'art i la tecnologia des de diferents apostes artístiques. La relació amb l'entorn es mostra, a vegades, des del registre documental de fenòmens naturals (**Hakansson**), altres vegades són estudis concrets que observen el comportament d'aus migratòries en contextos urbans (**Lempert**). En d'altres el paisatge es transcriu en una partitura musical i s'interpreta com un cel (**Stirling**) o es desplaça un gest artificial en un entorn natural al restaurar meticulosament una pedra (**Perejume**). El mètode científic és utilitzat per estudiar les

EL PAISATGE TRANSGREDIT. Presentació

condicions d'espais habitats i es dissenya en ells nous paisatges i noves arquitectures (**Kerbek, Deconsterd & Rahm**). També trobem noves fórmules d'hibridació genètica on sobreviuen les flors més belles i no les més fortes (**Gessert**). Fins i tot hi ha un simulador de paisatge amb lectura política sobre un fet històric (**Sánchez – Castillo**). En totes aquestes propostes artístiques convergeixen el propi de la ciència: la seva metodologia, els seus casos d'estudi, les seves fórmules, les seves aplicacions, la seva tecnologia, etc. amb el propi de la naturalesa i de la història, de la percepció subjectiva de la realitat i la seva contemplació. D'aquesta manera, allò natural i allò artificial es dilueix en aquestes noves transgressions del paisatge, i esdevenen **paisatges híbrids** on és possible observar altres formes d'interpretar el que ens envolta com també a nosaltres mateixos, i poder seguir construint interrogants i mirades cap a una realitat en constant transformació.

La Jornada Internacional, Natura, Art, Ciència i Tecnologia. Reflexions sobre els límits i les possibilitats de modificar el paisatge, amb la ponència de diversos especialistes, és una altra proposta d'aquesta exposició per abordar les interseccions en les quals art, ciència i tecnologia es troben. A més d'un **Flow Tech Garden**: una instal·lació interactiva on només la presència humana modifica el curs vital d'unes flors i plantes, transformant així el paisatge.

Inauguració **El Paisatge Transgredit**

Divendres 13 de maig de 2005

20h. Fundació Espais d'Art Contemporani
21:30h. Demarcació de Girona del CoAC
Concert del grup d'experimentació musical **Kandinsky**
Playing Tetris.

Exposició **El Paisatge Transgredit**

Del 14 de maig a l'11 de juny de 2005

Fundació Espais d'Art Contemporani

Plaça del Pou Rodó, 7-9 - 17004 Girona. Tel. +34.972 20 25 30.

Horari: De dilluns a dissabte (excepcionalment obrirà el diumenge 15 de Maig): de 12.00 a 14:00 y de 16:30 a 20:30h.

Amb els artistes:

Perejaume
Fernando Sánchez-Castillo
George Gessert
Henrik Hakansson
Calum Stirling
Jochen Lempert
Decosterd & Rahm

Exposició **El Paisatge Transgredit**

Del 14 al 29 de maig de 2005

Demarcació de Girona del CoAC

Plaça Catedral, 8 - 17004 Girona. Tel. +34 972 41 27 27.

Horari: De dilluns a divendres de 9:00 a 19:00h. Caps de setmana: de 9:30 a 17:00h

Amb l'artista:

Jenice kerbel

I la instal·lació interactiva: **Flow Tech Garden de La Plataforma**

Jornada Internacional **El Paisatge Transgredit**

Natura, Art, Ciència i Tecnologia. Els límits i les possibilitats de les modificacions del Paisatge.

Dissabte 14 de maig de 2005

Horari: de 10 a 19 hores – Entrada Lliure – Aforament limitat – Traducció simultània.

Lloc: Demarcació de Girona del CoAC.

Aquesta jornada està pensada com un fòrum de debat i plantejament de preguntes sobre ***El Paisatge Transgredit***, que sorgeixen de la intersecció entre allò natural i allò artificial.

Preguntar-se sobre on són els límits de la modificació del paisatge i de com l'art ha transgredit moltes fronteres conceptuals de la mà de la ciència i la tecnologia, portant-nos a terrenys que ens obliguen a fer una reflexió profunda sobre qüestions que estan presents en la nostra societat actual.

Programa:

- | | |
|----------|--|
| 10:00 h. | Presentació de la Jornada. |
| 10:30 h. | Conferència a càrrec de Pau Alsina
Director d'Artnodes i Professor d'Estètica de la UOC |
| 12:00 h. | Pausa |
| 12.30 h. | Naming Life. Conferència a càrrec de George Gessert
Artista i teòric de l'art de modificació genètica. |
| 14:00 h. | Dinar |
| 16:00 h. | Conferència a càrrec de Ignasi Pérez Arnal
Arquitecte |
| 17:30 h. | Taula rodona |

Modificar significa canviar, és una acció clarament temporal. Canvi significa que una cosa deixa d'existir per esdevenir transformada en una cosa diferent. És bo modificar o bé hem de conservar? Fins on podem canviar/modificar l'entorn? On són els límits d'aquestes modificacions?

Podríem dir que les primeres modificacions conscients del paisatge s'esdevingueren en el moment en què l'home passà de ser recol·lector a ser agricultor, aquesta és una modificació geogràfica de l'espai. És més, potser aquest canvi va ser fins i tot abans, quan aquest home primitiu va decidir tallar una branca per fer-se un aixopluc per la pluja, realitzant així una modificació arquitectònica de l'espai...

És probable que aquests dos canvis es produïssin alhora (en un espai de temps diguem-ne coetani tot i que no simultani) ja que segurament hi va haver una metamorfosi en l'interior de l'home primitiu que li permeté pensar-se no tan sols com una part més en tot el seu sistema, sinó com a part que podia reconvertir alguns elements d'aquest ecosistema en benefici propi, intervenint i modificant l'espai.

Aquest canvi de mentalitat va portar a una transformació substancial de tota l'estructura que l'envoltava, del seu paisatge i de la relació que l'home establí amb aquest.

Va ser aquesta variació l'inici d'una catàstrofe, o pel contrari l'inici d'una evolució-revolució imparabile cap a un món millor? On és la frontera/el límit d'aquestes modificacions, d'aquesta evolució: històrics, morals, de supervivència, espacials, tècnics, científics...?

Aquestes són algunes de les preguntes que sorgeixen quan pensem en el paisatge i el paper que exerceix l'home en la seva constant modelació. L'obra dels artistes d'aquesta exposició, però donen un pas més enllà tots ells transgredeixen, no el concepte de paisatge, sinó el paisatge mateix a través de la creació d'uns *paisatges híbrids* que dilueixen els límits entre allò natural i allò artificial.

EL PAISATGE TRANSGREDIT. La reflexió

Quina relació s'estableix entre home i natura? I què passa quan aquesta relació està mediada per la tecnologia i/o la ciència? És indubtable que la ciència és una estructura de pensament i una construcció cultural. Com diu la doctora Dora Fried

Schnitman, una *matriu social* més, per bé que la vulguem entendre, encara avui, com un vehicle objectiu, extern a allò personal i humà extern a allò subjectiu, en definitiva.

Totes aquestes preguntes creen un estat de tensió entre els elements que conformen aquest discurs –a saber: home-natura, natura-tecnologia, art-tecnologia...- que són el camp de cultiu idoni per que sorgeixin nous plantejaments, nous paradigmes que donin forma al procés de construcció de la realitat en què ens trobem immersos.

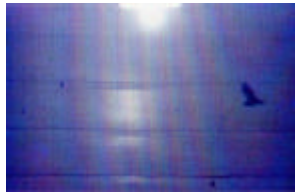
Lluís Sabadell i Artiga



1

Georges Gessert Milwaukee, EUA (1)

Pioner en l'art de manipulació genètica, el seu treball es centra en l'hibridació de plantes i en el tractament de les flors resultants com a obres d'art mostrades en galeries d'arreu del món.



2

Henrik Hakansson Helsingborg, Suècia (2)

Es defineix a ell mateix com a un *naturalista amateur*. Les seves obres parlen de la relació entre l'home i la natura sempre amb la intervenció de la tecnologia com a eix vertebrador d'aquest diàleg.



3

Janice Kerbel Toronto, Canadà(3)

El mètode científic és l'eix del seu treball sigui per preparar el robatori d'un banc, la creació d'un *resort* turístic en una illa imaginària o bé uns jardins per agorafòbics. La planificació i el procés és el material del que es formen les seves obres.



4

Fernando Sanchez Castillo Madrid, Espanya (4)

Artista compromès políticament i, que no deixa indiferent, quan s'endinsa en un tema com el del paisatge, no pot fer-ho sense que al darrera s'hi amaguin reflexions històriques que ens fan mirar amb uns ulls nous la realitat que ens presenta.



5

Perejaume Sant Pol de Mar, Espanya (5)

El corpus temàtic de l'obra de Perejaume és tot una reflexió sobre el paisatge, però el paisatge tant en quan nosaltres n'esdevenim espectadors, i hi establim un vincle, una relació.

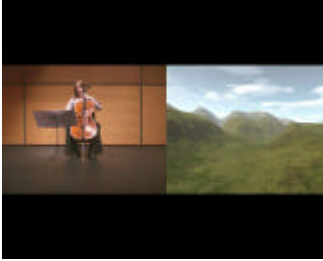
Calum Stirling Edimburg, Escòcia (6)

Hi ha una partitura amagada en el paisatge? La visió d'unes muntanyes té una música concreta? Aquest artista busca aquesta música amagada en la orografia d'unes muntanyes o en el procés de fotosíntesi d'unes plantes.

Jochen Lempert Moers, Bèlgica (7)

Com un científic a l'ús, utilitza la documentació fotogràfica per investigar el comportament de qualsevol ésser viu. Després d'un minuciós anàlisi de comparació reflexiva y manipulació artística processa el material en sèries fotogràfiques que resulten veritables casos d'estudi.

6



Decosterd & Rahm Suï ssa (8)

El treball de Decosterd & Rahm integra tot el procés vital ja sigui de persones, plantes o ones electromagnètiques invisibles en la creació d'espais on tot interactua i forma part d'un procés més ampli. No focalitzen l'atenció tan sols en l'element humà sinó en el conjunt de relacions que es generen entre aquests i tot l'entorn que els envolta.

7



La Plataforma (9) + Kandinsky Playing Tetris Girona, Espanya

La Plataforma treballa tant en el camp de la creació artística com del comissariat buscant sempre espais de convergència entre l'art i les disciplines aparentment alienes a aquest. Des de fa quatre anys col·laboren amb el grup musical KPT.



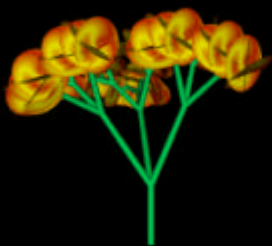
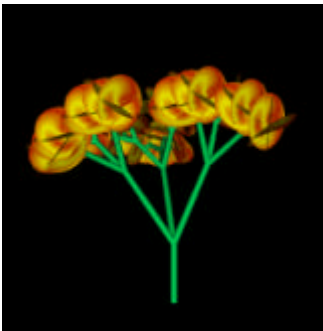
Flow Tech Garden

Aquesta instal·lació de la Plataforma consisteix en la creació d'un jardí de flors virtuals, que creixen, es desenvolupen i moren gràcies a la intervenció dels espectadors, que amb el sol fet de ser-hi presents ja modifiquen el creixements de les plantes i flors.

8



9



George Gessert

Nascut l'any 1944 a Milwaukee, Wisconsin, Usa. És llicenciat per la Universitat de Califòrnia, Berkeley i la Universitat de Wisconsin, Madison. Des de l'any 1985 fins a l'actualitat el seu treball s'ha centrat en l'intersecció entre art i genètica. Ha exposat a New Langton Arts i l'Exploratorium de San Francisco, a l'Smithsonian Institution, Exit Art a Nova York, el Museu de la Ciència de Londres, Le Lieu Unique a Nantes, França entre d'altres. Els seus escrits han aparegut en diverses publicacions incloent-hi la revista Leonardo, Art Papers, Design Issues, Circa i Northwest Review. Actualment és editor d'art i biologia de la revista Leonardo.

Pau Alsina

Llicenciat en Filosofia per la Universitat de Barcelona, té el Diploma d'Estudis Avançats de Filosofia de la Cultura, Estètica i Antropologia filosòfica contemporània d'aquesta mateixa universitat.

Darrerament ha participat a l'Ars Electronica Festival (Linz, Àustria) Read Me Festival (Aarhus, Dinamarca) Ciberarts International Festival (Bilbao, Espanya) Sonar Festival d'art multimedia i músiques avançades (Barcelona, Espanya).

Actualment és professor dels Estudis d'Humanitats i Filologia de la Universitat Oberta de Catalunya, investigador del projecte de recerca *Art, Estètica i (New) Media* de l'Internet Interdisciplinary Institute (IN3), l'institut de recerca d'aquesta universitat, i responsable d'Artnodes, espai d'art, ciència i tecnologia de la UOC. És membre del Consell Editorial del Projecte LABS de la revista Leonardo de la International Society for the Arts, Sciences and Technology, que publica MIT Press.

Ignasi Pérez Arnal

Arquitecte per l'Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona, va continuar els seus estudis a L'Usine de Ginebra (Suïssa), Tong Ji University a Shanghai (Xina) i el Department of Architecture a Hong Kong. Complementà la seva titulació amb el màster de Càlcul, construcció i tecnologies de control a l'EUPB-UPC i el màster de La Gran Escala a l'ETSAB.

Convina la seva faceta d'arquitecte en el seu despatx a+aa (a_plus_arquitectes associats) i la de sotsdirector a l'Escola d'Arquitectura de la Universitat Internacional de Catalunya, i on des de 1998 dirigeix l'Àrea d'Ecologia i Arquitectura, l'únic departament d'ecologia que existeix a les escoles d'arquitectura Espanyoles.

Fou fundador del grup Actar, ara dividit en una editorial amb més de 300 títols sobre arquitectura, disseny i fotografia, i en un equip de recerca arquitectònica.

EL PAISATGE TRANSGREDIT. Crèdits

Direcció i Comissariat: Lluís Sabadell i Artiga
Coordinació: Teresa Rubio
Organitza: La Plataforma
Demarcació de Girona del CoAC
Fundació Espais d'Art Contemporani
#Artnodes/UOC – Universitat Oberta de Catalunya
Escola d'Art Floral de Catalunya

Amb el suport: Ajuntament de Girona
Diputació de Girona
Universitat de Girona
Consolat Americà
Fundació Territori i Paisatge
Restaurants Boira
Llibreria Geli

Departament de Comunicació / Informació Complementària:
--

Vanessa Masip	Teresa Rubio
---------------	--------------

A/e: premsa.gir@coac.net	A/e: teresa@laplataforma.org
---	---

Tel. 972.41.28.96	T. 606.740.585
-------------------	----------------